

Ecc

Chapter 5

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

שָׁמַר	רָגַלְךָ	(רָגַלְךָ)	כְּאִשֶּׁר	תִּלְוֶהָ	אֶל-	בֵּית	הָאֱלֹהִים	וְקָרֹב	לְשֹׁמֵעַ
राख	तिम्रो-खुट्टाहरू	तिम्रो-पाइला	जब	तिमी-जान्छौ	भिन्न	घर	परमेश्वरको	र-नजिक	सुन्न
H8104	H7272	H7272	H2077	H3212	H0413	H0430	H7138	H0805	
מִתָּה	הַכְּסִי'לִים	זָבַח	כִּי-	אֵינָם	יִרְעִים	לְעֲשׂוֹת	רָע:		
दिनु-भन्दा	मूर्खहरूको	बलिदान	किनभने	तिनीहरूलाई-थाहा-छैन	जान्दैनन्	गर्न	खराबी		
H5414	H3684	H2077	H0369	H3045					

परमेश्वरको उपासना गर्न जाँदा खुबै होशियार होऊ। अज्ञानीहरूले जस्तो परमेश्वरलाई बली चढाउनु भन्दा उनको आज्ञा मान्नु धेरै राम्रो हो अज्ञानीहरू प्राय खराब काम गर्ने गर्छन् र के गर्दछन् त्यो पनि जान्दैनन्।

אֶל-	תְּבַהֵל	עַל-	פִּיךָ	וְלִבְךָ	אֶל-	יִמְהַר	לְהוֹצִיא	דָּבָר	לְפָנַי	הָאֱלֹהִים
नगर	हतार	तिम्रो	मुखले	र-तिम्रो-हृदयले	नगर	चाँडो	निकाल्न	कुरा	सामु	परमेश्वरको
H0408	H0926	H6310	H0408	H3318	H1697	H6440	H4030			
כִּי	הָאֱלֹהִים	בְּשָׂמַיִם	וְאֶתְּהָ	עַל-	הָאָרֶץ	עַל-	כֶּן	יְהִי	דְּבָרֶיךָ	מְעֵטִים:
किनभने	परमेश्वर	स्वर्गमा	र-तिमी	पृथ्वी	माथि	यसकारण	त्यसैले	होऊन्	तिम्रा-वचनहरू	थोरै
H0430	H8064	H0776	H4592	H1697	H1961					

परमेश्वरसित प्रतिज्ञा गर्ने बेलामा होशियार होऊ। परमेश्वरसित प्रतिज्ञाहरू गर्नमा हतार नगर। परमेश्वर स्वर्गमा हुनुहुन्छ र तिमी पृथ्वीमा छौ। यसकारण तिमीले परमेश्वरसंग एकदमै कम बोल्नु पर्छ। यो उखान साँचो छ:

כִּי	בָּא	הַחֲלוֹם	בְּרֹב	עֲנִינוּ	וְקוֹל	כְּסִיל	בְּרֹב	דְּבָרֶיךָ:		
किनभने	आउँछ	सपना	धेरै	चिन्तामा	र-सोर	मूर्खको	धेरै	कुराहरूमा		
H0935	H2472	H7230	H6045	H1697	H7230	H3684				

धेरै चिन्ता गर्नाले खराब सपना देखिन्छ, र धेरै बोल्नाले मूर्ख कुरा उब्जन्छ।

כְּאִשֶּׁר	תִּדְבֶּר	נֹדָר	לְאֱלֹהִים	אֶל-	תֵּאָחֵר	לְשִׁלְמוֹ	כִּי	אֵין	חֶפְזָךָ	בְּכִסְיִים
जब	तिमीले-गर्छौ	भाकल	परमेश्वरलाई	नगर	ढिलाइ	पूरा-गर्न	किनभने	छैन	रुचि	मूर्खहरूमा
H0853	H5087	H5088	H0430	H0408	H0309	H0369	H2656	H3684		
אֵת	אֲשֶׁר-	תִּדְבֶּר	שְׁלָם:							
जे	तिमीले	भाकल-गर्छौ	पूरा-गर							
H0853	H5087									

यदि तिमीले परमेश्वरसंग कुनै कुराको प्रतिज्ञा गर्छौ भने पुरा गर्नमा दिलो नगर। परमेश्वर मूर्ख मानिसहरूसंग खुशी हुनुहुन्न। तिमीले परमेश्वरलाई जुन कुरो चढाउँने प्रतिज्ञा गरेका छौ त्यो चढाऊ।

טוֹב	אֲשֶׁר	לֹא-	תִּדְבֶּר	מִשְׁתַּחֲוֹר	וְלֹא	תִּשְׁלָם:				
राम्रो	कि	नगर	भाकल	भाकल-गरेर	र-नपूरा	गर्नु-भन्दा				
H3808	H5087	H5087	H5087	H3808						

बरू कुनै भाकलै नगर्नु राम्रो हो तर भाकल गरेर पूरा नगर्नु राम्रो होइन।

אֶל-	תִּתֵּן	אֶת-	פִּיךָ	לְחַטִּיא	אֶת-	בְּשָׂרְךָ	וְאֶל-	תֵּאָמַר	לְפָנַי	הַמְּלִאךָ	כִּי
नदेऊ	अनुमति	तिम्रो	मुखलाई	पापमा-पार्न	तिम्रो	शरीरलाई	र-नभन	सामु	दूतको	सामु	कि
H0408	H5414	H0853	H6310	H2398	H0853	H1320	H0408	H0559	H6440	H4397	
שָׁנָה	הִיא	לְמַה	יִקְצֶה	הָאֱלֹהִים	עַל-	קוֹלְךָ	וְחִבְלֶךָ	אֶת-	מְעֵשָׂה	יְרִיב:	
भूल	थियो	किन	रिसाउनुहुन्छ	परमेश्वर	तिम्रो	सोरमाथि	र-नष्ट-गर्नुहुन्छ	तिम्रा	कामहरू	हातका	
H7684	H1931	H4100	H7107	H0430				H0853	H4639	H3027	

यसर्थ तिम्रो आफ्नै शब्दहरूले आफैलाई पापमा पतन नगराओस् पूजाहारीलाई + 5:6 पूजाहारीलाई अर्थत “समाचारवाहक” वा “स्वर्गदूत” अथवा “अगमवक्ता।” नभन, “मैले जे कुरा भने त्यसको अर्थ यो होइन!” तिमिले यसो गर्थो भने परमेश्वर तिम्रा शब्दहरूमा रिसाउनुहुनेछ, जुन कुराको निम्ति तिमिले कर्म गरेका छौ ती सबै नष्ट पारिदिनु हुनेछ।

7	כִּי	בְּרַב	קְלָמוֹת	וְהַבְּלִים	וּדְבָרִים	הַרְבֵּה	כִּי	אֶת־	הַאֲלֹהִים	יְרָא:
	किनभने	धेरै	सपनाहरू	र-व्यर्थताहरूमा	र-कुराहरू	धेरै	बरु	तिमी	परमेश्वरसंग	डराऊ
		H7230	H2472	H1892	H1697			H0853	H0430	H3372

धेरै सपनाहरू देख्नाले र शेखी गर्नाले व्यर्थको कुराहरूमा डोर्याउँछ। तिमिले परमेश्वरलाई आदर गर्नुपर्छ।

8	אִם־	עֲשֶׂק	רָשׁ	וְגִל	מִשְׁפָּט	וְצִדִק	תְּרָאָה	בְּמִדְיָה	אֶל־	תַּתְּמוּהָ	עַל־
	यदि	अत्याचार	गरिबको	र-लुट	न्यायको	र-धार्मिकताको	तिमीले-देख्छौ	प्रदेशमा	नगर	अचम्म	यस
		H6233	H7326	H1499	H4941	H6664	H7200	H4082	H0408	H8539	
	הַחֲפִץ	כִּי	נִבְּהָ	מֵעַל	נִבְּהָ	שֹׁמֵר	וְנִבְּהִים	עַל־הֵם:			
	कुरामा	किनभने	माथिल्लो	माथिको	माथिल्लो	हेर्छ	र-अझ-माथिल्लाहरू	तिनीहरूमाथि			
	H2656		H1364	H1364	H1364	H8104	H1364				

कतिपय देशहरूमा तिमिले यस्ता दीन-हीन मानिसहरू देख्छौ जसलाई कठोर मेहनत गर्न बाध्य गरिन्छ। तिमी बुझ्न सक्छौ कि गरीबहरू प्रति यस्तो व्यवहार राम्रो होइन। यो गरीबहरूको अधिकारको विरुद्ध ठहरिन्छ। तर अचम्म नमान। जो शासकले ती मानिसहरूलाई काम गर्न बाध्य तुल्याउँछन् तिनलाई बाध्य तुल्याउने अर्को शासक पनि हुन्छन्। अनि अझै अर्को एक शासक पनि हुन्छ, जसले यी दुवै शासकहरूलाई काम गर्न बाध्य गराउँछन्।

9	וַיִּתְרוֹן	אֶרֶץ	בְּכָל	הַיָּאֵן	(הַיָּאֵן)	מֶלֶךְ	לְשִׁחָה	נְעֻבָּד:
	र-फाइदा	भूमिको	सबैमा	यो	हो	राजा	खेतको-लागि	सेवा-गरिन्छ
	H3504	H0776	H3605	H1931	H1931	H4428		H5647

यति हुँदाहुँदै पनि कुनै खेती गर्न योग्य भूमिमा एउटा राजा हुनु देशको निम्ति लाभदायक हो। राजा पनि अन्तमा एउटा दास नै हो।

10	אֶהָב	כֶּסֶף	לֹא־	יִשְׁבַּע	כֶּסֶף	וּמִי־	אֶהָב	בְּהִמּוֹן	לֹא	תְּבוֹאָה	גַּם־	יָדָה
	प्रेम-गर्ने	चाँदी	चाँदी-हुँदैन	चाँदीले	चाँदीबाट	र-जो	प्रेम-गर्छ	बहुतायतमा	छैन	आम्दानी	यो-पनि	यो
	H0157	H3701	H3808	H7646	H3701	H4310	H0157		H3808	H8393	H1571	H2088
	הַקֶּבֶל:											
	व्यर्थ											
	H1892											

जसले धनलाई प्रेम गर्छ त्यो आफूसित भएको धनले कहिल्यै सन्तुष्ट हुँदैन। जसले धनलाई प्रेम गर्छ, धेरै भन्दा धेरै धन प्राप्त गरे पनि उसको मन कहिल्यै अघाउँदैन। यसकारण धन पनि व्यर्थ हो।

11	בְּרִבּוֹת	הַטּוֹבָה	רַבּוֹ	אוֹכְלֵיהָ	וּמֵהָ־	כִּשְׂרוֹן	לְבַעֲלֶיהָ	כִּי	אִם־	[ראיתך]	(רְאוּת)
	बढ़दा	सम्पत्ति	बढ्छन्	खाने-हरू	र-के	फाइदा	मालिकलाई	बाहेक	केवल	हेर्ने	देख्ने
				H0398	H4100	H3788	H1167			H7212	H7212
	עֵינָיו:										
	आँखाले										

कसैसित जति धेरै धन हुन्छ, उसलाई खर्च गर्नको निम्ति त्यति नै धेरै साथीहरू हुन्छन्। यसकारण त्यस धनी मानिसलाई वास्तवमा प्राप्त केही हुने होइन। उसले आफ्नो धनलाई मात्र हेरिबस्न सक्छ।

12	מִתְוַקְּהָ	שִׁנְתָּהּ	הַעֲבֹד	אִם־	מַעֲט	וְאִם־	הַרְבֵּה	יֹאכֵל	וְהַשְׂבַּע	לְעֵשֶׂר	אֵינְנוּ	מִנִּיחַ
	गुलियो	निद्रा	श्रमिकको	चाहे	थोरै	वा-चाहे	धेरै	खाओस्	तर-भरपेट	धनीलाई	दिँदैन	सुत्न
	H4966	H8142	H5647		H4592			H0398	H7647	H6223	H0369	H3240
	לִישׁוֹן:											
	अनुमति											
	לֹא											
	उसलाई											
	H3462											

जसले सारा दिन कडा मेहनत गर्छ, ऊ घर गएर चैन साथ सुत्न सक्छ। उसलाई खान कम छ कि धेरै छ केही खाँचो पर्दैन। तर धनी मानिस आफ्नो धनको चिन्तामा नै डुबिरहन्छ र सुत्नसम्म पनि सक्दैन।

13	ישׁ छ	רָעָה कष्ट	חִוְלָה भारी	רָאִיתִי मैले-देखें	תַּחַת मुनि	הַשֶּׁמֶשׁ सूर्य	עֶשֶׂר धन	שָׁמֹר जोगाइएको	לְבַעֲלִיו मालिकले	לְרַעְתּוֹ: आफ्नो-हानिको-लागि
	H3426			H7200	H8478	H8121	H6239	H8104	H1167	

मैले यस जीवनमा धेरै दुखको कुरो घटेको देखेको छु। मानिसले भविष्यको लागि धन सञ्चय गर्छन् तर त्यसले नोकसानी पुर्याउँछ।

14	וְאָבָר र-नष्ट-हुन्छ	הַעֲשָׂר त्यो-धन	הָהוּא त्यो	בְּעִנְיָ दुर्भाग्यपूर्ण	רָע घटनामा	וְהוֹלִיד र-जन्माउँछ	כֹּן छोरा	וְאִין र-छैन	בְּיָדוֹ उसको-हातमा	מֵאֲוָמָה: केही-पनि
	H0006	H6239	H1931	H6045		H3205		H0369	H3027	H3972

अनि केही नराम्रो घटना घट्छ र उसको सबै कुरा जान्छ र त्यस मानिससित आफ्नो छोरालाई दिने पनि केही रहँदैन।

15	כִּשְׂרִי जसरी	יִצְאָ निस्कियो	מִבְּטֵן आमाको-गर्भबाट	אִמּוֹ आमाको	עָרוֹם नाङ्गो	יָשׁוּב फर्कन्छ	לְלֶכֶת जान	כִּשְׂבָא आएजस्तै	וּמֵאֲוָמָה र-केही-पनि	לֹא- लैजाँदैन	יִשָּׂא बोक्दैन
	H3318	H0990	H0517	H6174	H7725	H3212	H0935	H3972	H3808	H5375	
			בְּעִמּוֹ आफ्नो-परिश्रमबाट	שִׁלָּה जो-लैजान्छ	בְּיָדוֹ: हातमा						
			H5999	H3212	H3027						

एक मानिस आफ्नो आमाको गर्भबाट खाली हात आँउछ। जब त्यस मानिसको मृत्यु हुन्छ, उ आफूसित केही नलिई सबै कुरा यही छोडेर जाँदछ। सम्पत्ति थुपार्न उसले कठोर परिश्रम गर्दछ तर जब मर्छ उ आफूसित केही लिएर जान सक्दैन।

16	וְגַם- र-यो-पनि	זֶה यो	רָעָה कष्ट	חִוְלָה भारी	כָּל- जसरी	עֲמַת ठीक-त्यसरी	שָׂבָא आयो	בֵּן त्यसरी-नै	וּמֵה- र-के	יִתְרוֹ फाइदा	לִי उसलाई
	H1571	H2090		H3605	H5980	H0935	H3212	H4100	H3504		
			שְׂיַעְמֹל जसले-परिश्रम-गर्छ	לְרוּחַ: हावाको-लागि							
			H5998	H7307							

यो बडा दुखको कुरो हो। यस संसारलाई उसले त्यसरी नै छोड्नु पर्छ जसरी उ आएको थियो। यसकारण “हावालाई पक्रने कोशिश गर्नाले के पाउन सक्छ”?

17	גַּם अनि	כָּל- सबै	יָמָיו दिनहरू	בְּחַשְׁדָּה अँध्यारोमा	יֹאכֵל खान्छ	וְכָעַס र-रिसमा	וּחִלּוֹ र-रोगमा	וְקִצְףָה: र-क्रोधमा
	H1571	H3605	H3117	H2822	H0398	H3707	H2483	

उसले यदि केही पाँउछ भने त्यो हो दुख र शोकले भरेको दिन, त्यसैले आखिरमा ऊ हताश, रोगी र रिसाहा बन्दछ।

18	הִנֵּה हेर	אֲשֶׁר- जो	רָאִיתִי मैले-देखें	אֲנִי म	טוֹב राम्रो	אֲשֶׁר- जो	יָפָה उचित	לְאֹכֹל- खानु	וְלִשְׂתוֹת र-पिउनु	וּלְרֵאוֹת र-रमाइलो-देख्नु	טוֹבָה भलाइ
	H2009		H7200	H0589		H3303	H0398	H8354	H7200		
			וְעִמּוֹ परिश्रममा	שְׂיַעְמֹל जो-परिश्रम-गर्छ	תַּחַת- मुनि	הַשֶּׁמֶשׁ सूर्य	מִסְפָּר गन्ती	יָמָיו दिनहरू	(חַיִּיו) जीवनका	אֲשֶׁר- जो	גִּתְּו- दिनुभयो
	H3605	H5999	H5998	H8478	H8121	H4557	H3117			H5414	
			לִי उसलाई	הָאֱלֹהִים परमेश्वरले	כִּי- किनभने	הוּא यो-नै	חֶלְקוֹ: उसको-भाग				
			H0430	H1931							

मैले त यो देखें कि मानिसले जे गर्न सक्छ त्यो सबैभन्दा असल रहेछ खान, पिउन र जुन काम उसले यस धर्तीमा आफ्नो छोटो जीवनमा गर्छ त्यसमा आनन्द लिन्छ। परमेश्वरले यिनै केही दिनहरू दिनुभएको छ बस् यहि तिम्रो र उसको हो।

19	גַּם अनि	כָּל- हरेक	הָאֲרָם मानिसलाई	אֲשֶׁר जसलाई	גִּתְּו- दिनुभयो	לִי उसलाई	הָאֱלֹהִים परमेश्वरले	עֶשֶׂר धन	וּנְכֹסִים र-सम्पत्ति	וְהַשְּׂלִיטוֹ र-अधिकार-दिनुभयो	לְאֹכֵל खान
	H1571	H3605	H0120	H5414	H0430	H6239	H5233	H7980	H0398		
			מְמֹנֵו त्यसबाट	וְלִשְׂאוֹת र-लिन	חֶלְקוֹ भाग	וְלִשְׂמֹחַ र-आनन्द-मात्र	בְּעִמּוֹ परिश्रममा	אִה यो	מִתְּו उपहार	אֱלֹהִים परमेश्वरको	הִיא: ही
		H5375	H0853	H8055	H5999	H2090	H4991	H0430	H1931		

यदि परमेश्वरले कसैलाई धन, सम्पत्ति र ती कुराहरूको आनन्द लिने शक्ति दिनुभएको छ भने उसले तिनको आनन्द लिन पर्छ। आफूसित जे जस्तो छ त्यसलाई स्वीकार गर्नुपर्छ र परमेश्वरबाट उपहार स्वरूप पाएको आफ्नो काममा आनन्द मनाउनु पर्छ।

בְּשִׂמְחָת
आनन्दले
[H8057](#)

מְעַנָּה
व्यस्त-राख्नुहुन्छ

הָאֱלֹהִים
परमेश्वरले
[H0430](#)

כִּי
किनभने

חַיֵּינוּ
जीवनका

יָמָיו
दिनहरू
[H3117](#)

אֶת־
आफ्ना
[H0853](#)

יִזְכָּר
सम्झन्छ
[H2142](#)

הַרְגִּיהָ
सम्झ्दैँ

לָא
धेरै
[H3808](#)

כִּי
किनभने

20

לְבָבוֹ
हृदयको

यसो भए त्यस्ता मानिसले कहिल्यै पनि जीवन छोटो छ भनी सोच्दैन। किन कि परमेश्वरले त्यस्तालाई त्यस्तै काममा लगाई राख्नुहुन्छ, जुन काम गर्नमा उसको रुचि हुँदछ।